

Djis u lanta uan mina naamain Jairo



Djisú lanta uan mina naamain Jairo

Fa d'Ambu
Annobón, Guinea Ecuatorial

Copyright © 2024, PROEL (Promotora Española de Lingüística)

Licencia Creative Commons: se permite copiar y distribuir libremente, atribuyendo, y compartiendo los mismos derechos.

Adapted from original, *121 Jairus' Daughter Raised and a Woman Healed*, © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.. Licensed under CC BY-SA 4.0.

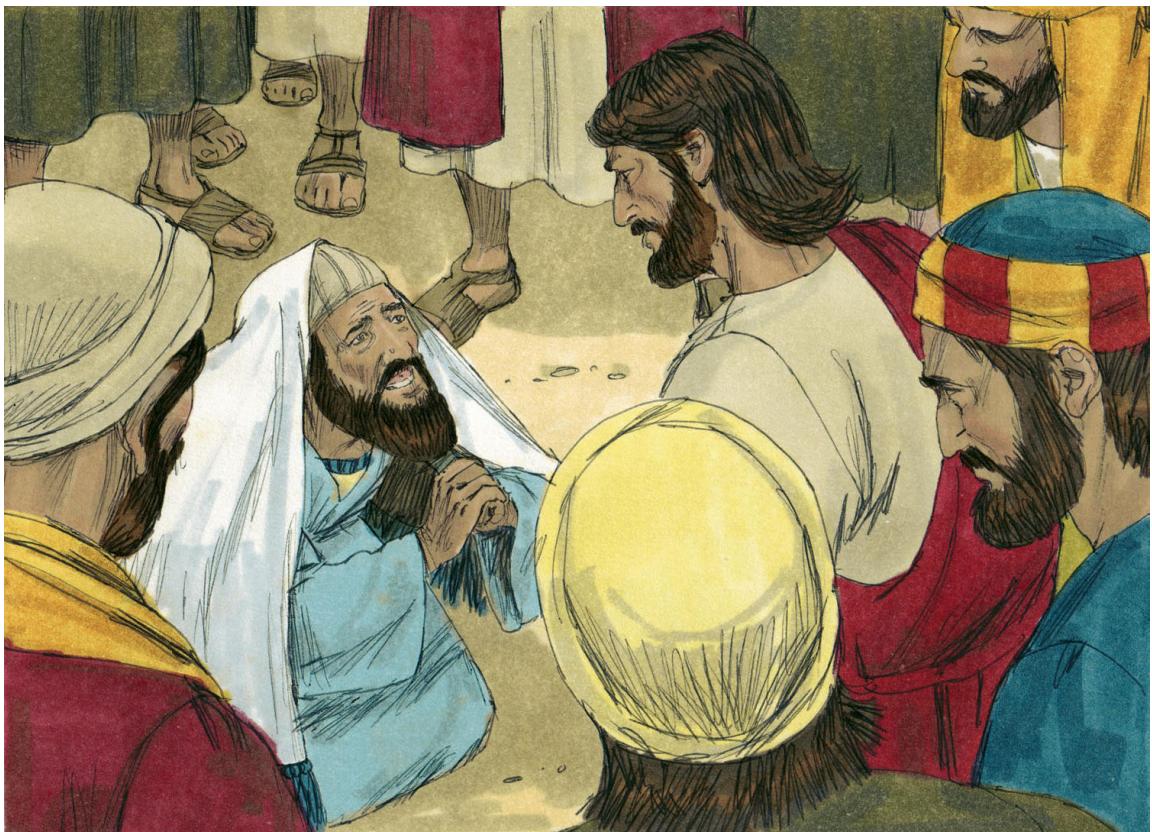
Dibujos por Jim Padgett, © Sweet Publishing licencia Creative Commons CC BY-SA, www.sweetpublishing.com

Idioma: Fa d'Ambu (FAB) de Guinea Ecuatorial

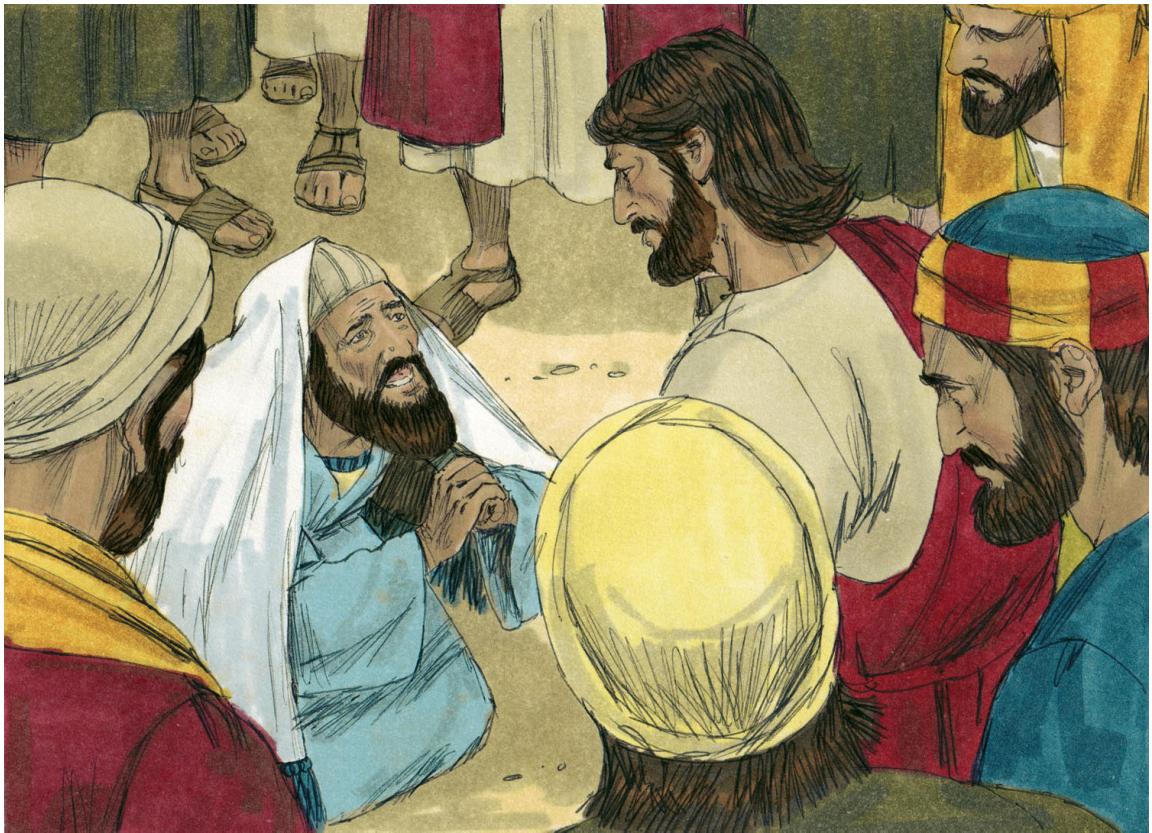
Texto: Novu Testamento Fa d'Ambu © 2022 PROEL, San Marko 5:21-24, 35-43, San Matë 9:26



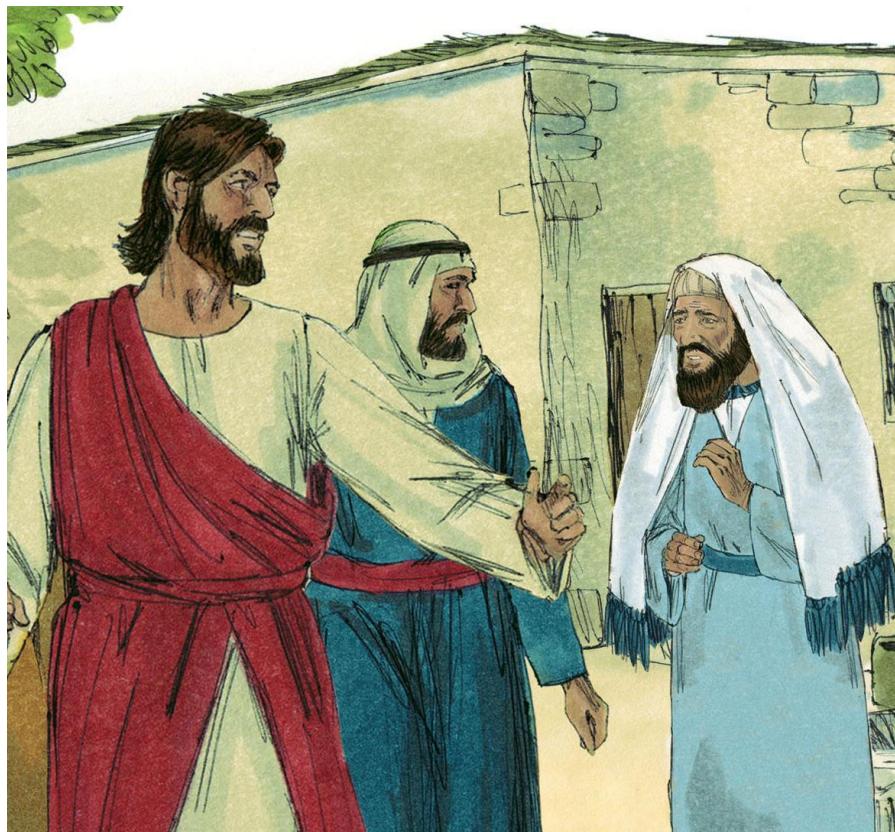
Ta Djisu tan vla ku batelu ba benda
bodo bodo benda sala, se uan sapa möi
pöjödölö tan zhunta pë lome dëli, se ëli
mdja bodo bodo domali.



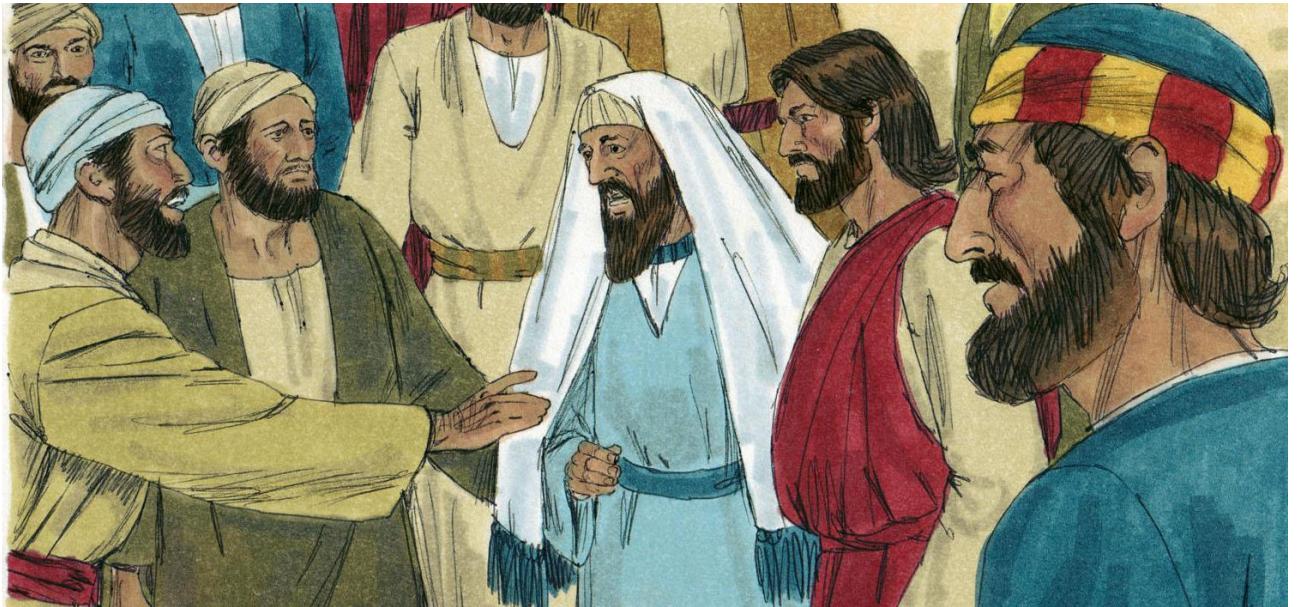
Se bi uan nna jasa jasa jadji Nashian
nna judio ku a ja sama ëli Jairo, se ta ëli ba
bë ëli, se ëli dajözhöiö ope dëli, se ëli luga
ëli monchi, ja faa:



«Mina naamain kichi amu ska mölë; bi
pa bo ba pë öma bo liba dëli valadji pa ëli
kula ku pa ëli tan ngaia vida».

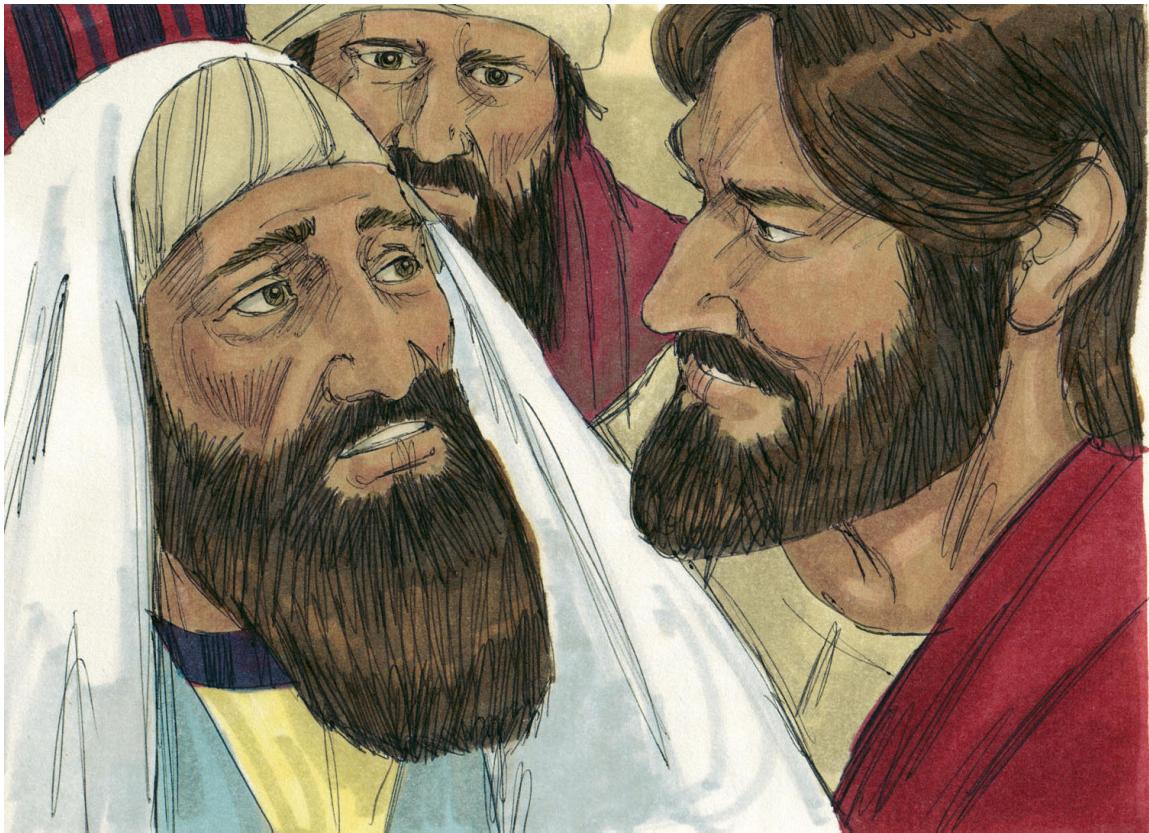


Se Djisu be ku ëli, se uan sapa möi
pöjödölö bi ska lë ëli, se ineñ bi ska peta
peta pë ëli.



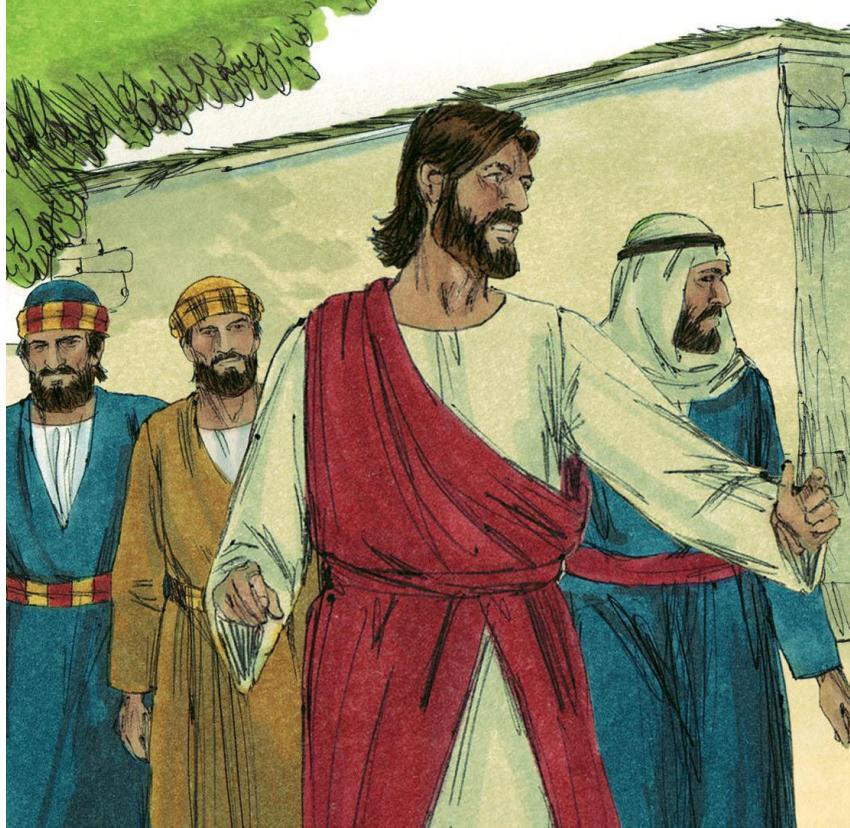
Moso se bi zhugan nguë fo jadji jasa
jasa jadji Nashian nna judio, ja faa:

«Mina naamain bo sa san mölidu; ¿jama
fë bo tan ska fonta Meeth?».

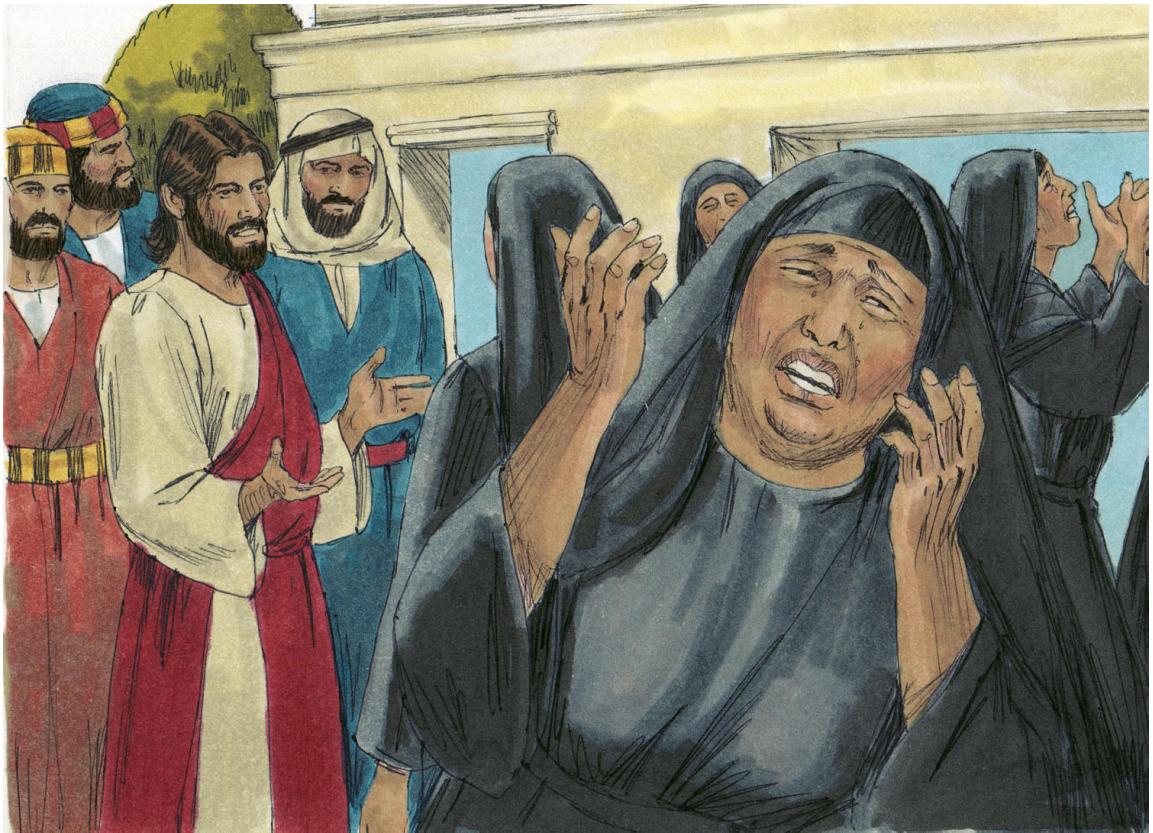


Mandji se Djisu, ta ba tëndë jö shi a bi
ska faa, se ëli faa jasa jasa jadji Nashian
nna judio:

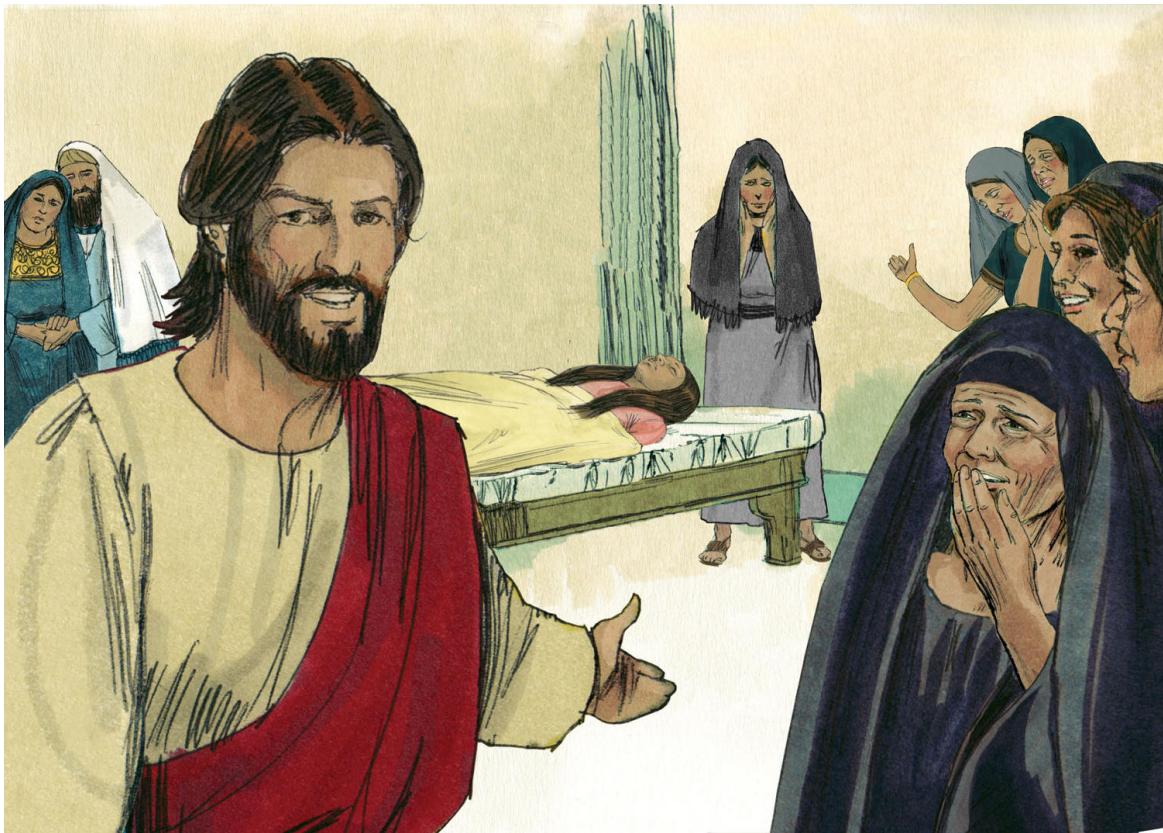
«Na menduf, këlë moso».



Se ëli na lega pa zhugan nguë lë ëlif,
shina Pudul, Sanchagu, ku Zhuan namain
Sanchagu.

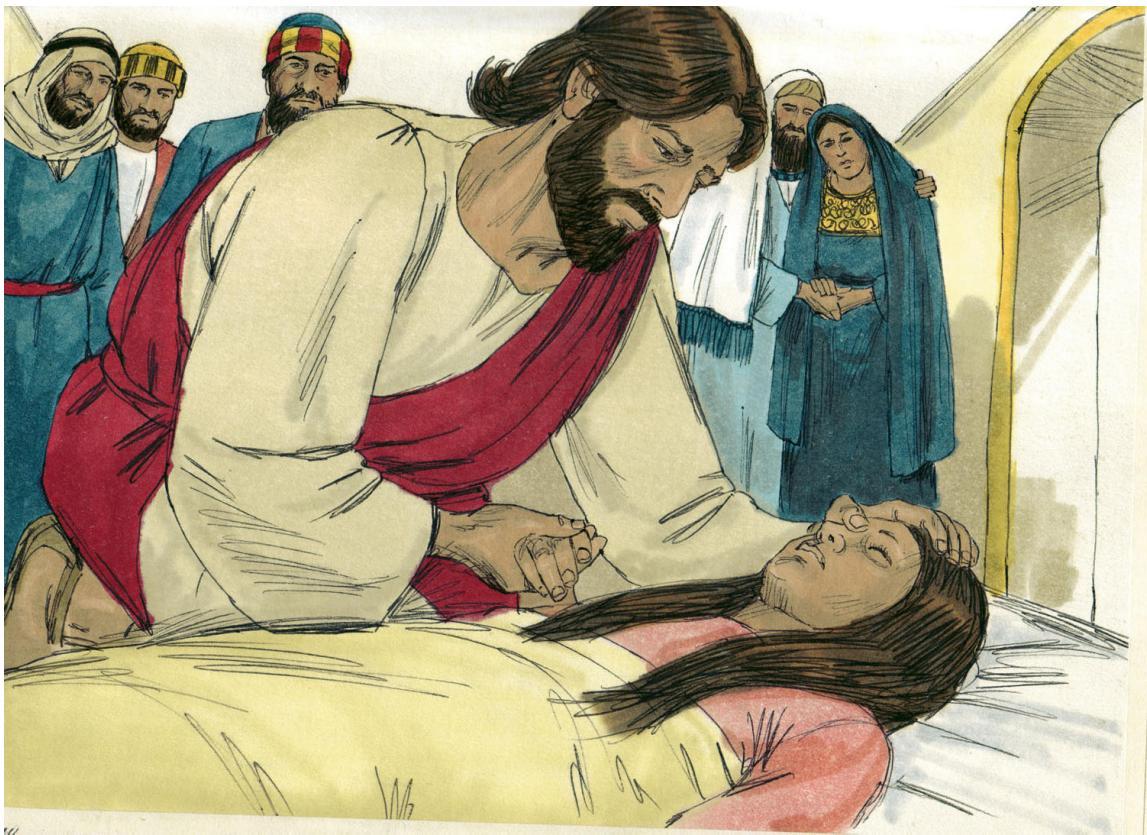


Se ta ëli ba da jadji jasa jasa jadji
Nashian nna judio ku ëli bë amea shi a ska
fë tomenta ku nguë tudu bi ska sula ja ta
kidëlë.

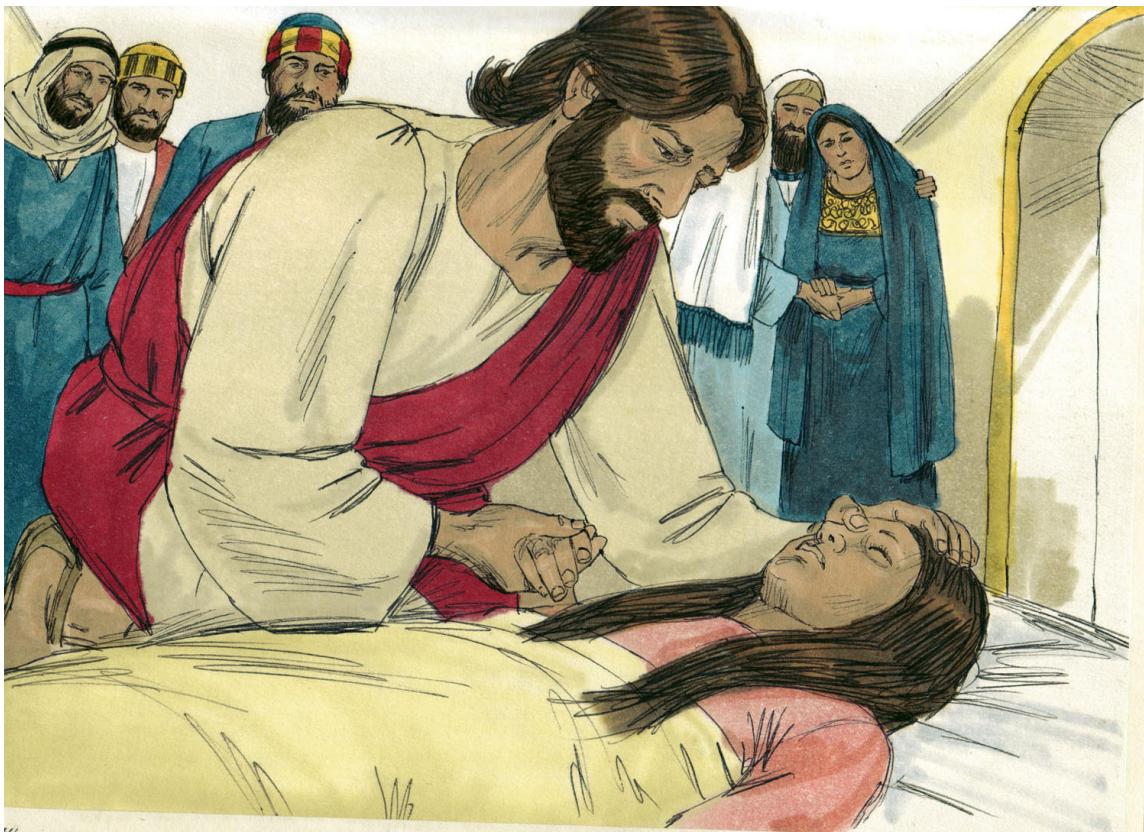


Se ëli lantela se ëli faa ineñ:

«¿Ja fë ku namsëdji ska fë sapa tomenta
ineñ sai ja sula amea sai? Mina sai na sa
möliduf, shina ëli ska djuni».



Se ineñ ska li Djisu, mandji se ëli manda
pa nguë tudu së ba öluia, se ëli ma pai dëli
ku main dëli, ku nna nguë ineñ shi ku ëli bi
bai, se ëli lantela jamian shi mina se bi sa.



Se ëli fala öma mina naamain sai se faa
ëli:

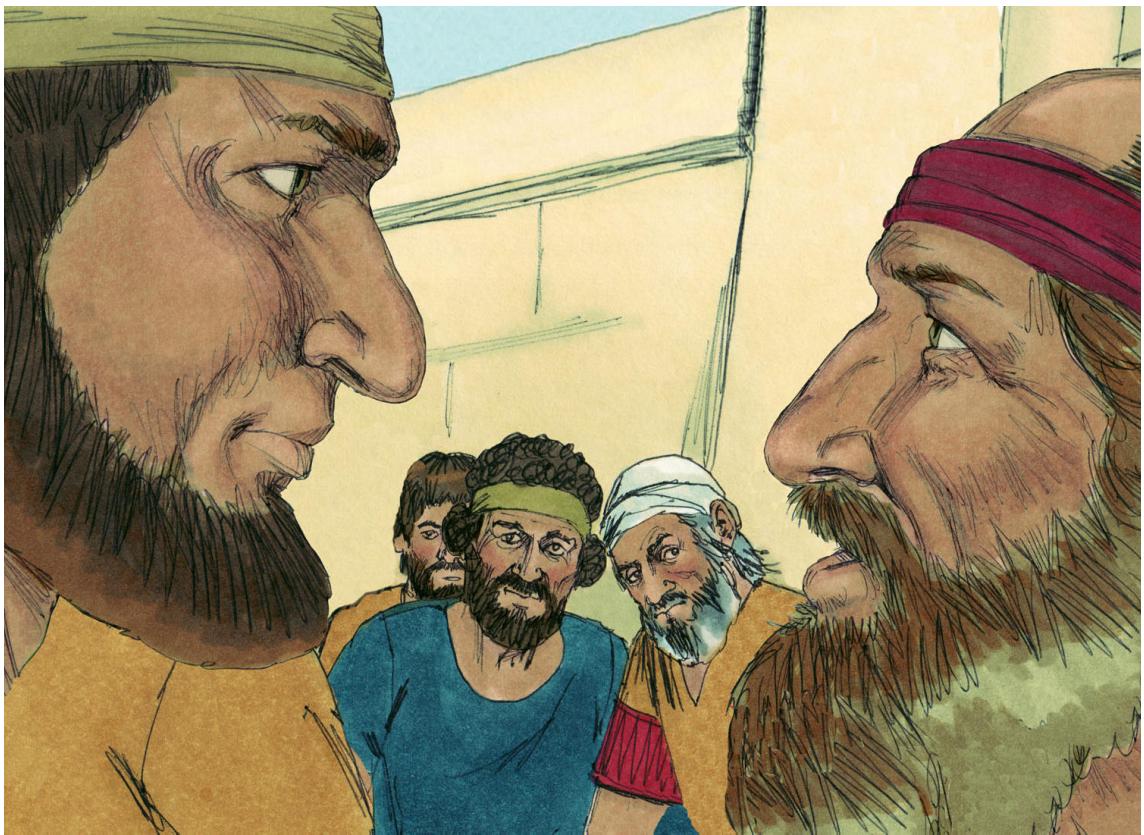
«Talita kum» (ku ja da ötëndë fa:
Namooso sai, bo se amu ska faa ku ëli,
¡lanta!).



Se öshi öshime se namoso se ten lanta
se jomesa ja nda, ëli bi sa ku deshi danu ku
dösu. Se öshi öshime se nna nguë tudu gua
ku böjö betu.



Mandji se Djisu da odji pa na da zhugan
nguë lazhan jö shi fëf, se ëli da odji pa da
namooso sai kumu.



Se monova ja ngandji sai jölë pasa
jamian loso loso se tudu.

